

Distr.
GENERAL

TD/B/EX(37)/3
19 July 2005

ARABIC
Original: ENGLISH/FRENCH

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



مجلس التجارة والتنمية

الدورة التنفيذية السابعة والثلاثون

جنيف، ٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠٥

تعديلات مقترحة على النموذج ألف من نماذج شهادات المنشأ لنظام الأفضليات المعمم

مذكرة مقدمة من أمانة الأونكتاد*

المحتويات

٢	مقدمة
٢	أولاً- التغييرات المقترحة لمراعاة نظام الأفضليات المعمم التركيبي
٤	ثانياً- الترتيبات الانتقالية

* قدمت هذه المذكرة في التاريخ المشار إليه أعلاه بسبب التأخر في عملية التجهيز.

مقدمة

- ١ - من أجل مراعاة تنفيذ نظام الأفضليات المعمم التركي، ينبغي تعديل النموذج ألف على النحو المبين أدناه.
- أولاً- التغييرات المقترحة لمراعاة نظام الأفضليات المعمم التركي
- ٢ - فيما يلي التغييرات المقترحة إدخالها على النموذج ألف لنظام الأفضليات المعمم:
- ألف- عنوان جديد وإضافة تركيا في الجزء الأول

النص الإنكليزي

الملاحظات (٢٠٠٥)

أولاً- البلدان التي تقبل النموذج ألف لأغراض نظام الأفضليات المعمم:

أستراليا*	الاتحاد الروسي	الاتحاد الأوروبي:
تركيا	جمهورية بلغاريا	إسبانيا
سويسرا	جمهورية بيلاروس	إستونيا
كندا		ألمانيا
النرويج		آيرلندا
نيوزيلندا**		إيطاليا
الولايات المتحدة الأمريكية***		البرتغال
اليابان		بلجيكا
		بولندا
		الجمهورية التشيكية
		الدانمرك
		سلوفاكيا
		سلوفينيا
		السويد
		فرنسا
		فنلندا
		قبرص
		لاتفيا
		لكسمبرغ
		ليتوانيا
		مالطة
		المملكة المتحدة
		النمسا
		هنغاريا
		هولندا
		اليونان

* الشرط الرئيسي بالنسبة لأستراليا هو إقرار المصدر على الفاتورة التجارية المعتادة. ويمثل النموذج ألف مشفوعاً بالفاتورة التجارية المعتادة بديلاً مقبولاً، ولكن لا يشترط تقديم شهادة رسمية.

**

لا يشترط تقديم شهادة رسمية.

لا تشترط الولايات المتحدة النموذج ألف لنظام الأفضليات المعمم. ويعتبر الإقرار الذي يورد جميع المعلومات المفصلة ذات الصلة بإنتاج أو صنع البضاعة كافياً ولا ينبغي تقديمه إلا بناء على طلب محصل الجمارك بالمنطقة.

النص الفرنسي

الملاحظات (٢٠٠٥)

أولاً - البلدان التي تقبل النموذج ألف لأغراض نظام الأفضليات المعمم:

أستراليا*	الاتحاد الروسي	الاتحاد الأوروبي:
تركيا	جمهورية بلغاريا	إسبانيا
سويسرا	جمهورية بيلاروس	إستونيا
كندا		ألمانيا
النرويج		آيرلندا
نيوزيلندا**		إيطاليا
الولايات المتحدة الأمريكية***		البرتغال
اليابان		بلجيكا
		بولندا
		الجمهورية التشيكية
		الدانمرك
		سلوفاكيا
		سلوفينيا
		السويد
		فرنسا
		فنلندا
		قبرص
		لاتفيا
		لكسمبرغ
		مالطة
		المملكة المتحدة
		هنغاريا
		هولندا
		اليونان

* الشرط الرئيسي بالنسبة لأستراليا هو إقرار المصدر على الفاتورة التجارية المعتادة. ويمثل النموذج ألف مشفوعاً بالفاتورة التجارية المعتادة بديلاً مقبولاً، ولكن لا يشترط تقديم شهادة رسمية.

** لا يشترط تقديم شهادة رسمية.

*** لا تشترط الولايات المتحدة النموذج ألف لنظام الأفضليات المعمم. ويعتبر الإقرار الذي يورد جميع المعلومات المفصلة ذات الصلة بإنتاج أو صنع البضاعة كافياً ولا ينبغي تقديمه إلا بناء على طلب محصل الجمارك بالمنطقة.

باء- تعديل الجملة الأولى من الملاحظة الثالثة (ب) (٣)

النص الإنكليزي

"٣- الاتحاد الأوروبي، تركيا، سويسرا، النرويج واليابان..."

النص الفرنسي

"٣- الاتحاد الأوروبي، تركيا، سويسرا، النرويج واليابان..."

ثانياً- الترتيبات الانتقالية

٣- على نحو ما تم الاتفاق عليه في الدورة الاستثنائية الحادية والعشرين لمجلس التجارة والتنمية المعقودة في ١٠-١١ أيار/مايو ٢٠٠٤ (TD/B(S-XXI)/2)، ستقبل الأرصدة المتبقية من النموذج ألف لنظام الأفضليات المعمم المشفوعة بملاحظات عام ١٩٩٦ حتى ٣١ أيار/مايو ٢٠٠٦. وسيسري الشيء ذاته على الأرصدة المتبقية من النموذج ألف المشفوعة بملاحظات عام ٢٠٠٤.
